



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

15-03-2005

Matin

dinsdag

15-03-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de M. Roel Deseyn à la ministre de l'Emploi sur "la validité d'un contrat conclu par téléphone" (n° 5750)

Orateurs: **Roel Deseyn, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

Question de M. Dirk Claes à la ministre de l'Emploi sur "les normes qualitatives pour les cycles" (n° 5889)

Orateurs: **Dirk Claes, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

Question de M. Melchior Wathelet à la ministre de l'Emploi sur "les pratiques commerciales douteuses d'une société commerciale réalisant des photos de nouveaux-nés dans l'enceinte des hôpitaux belges" (n° 5962)

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la responsabilité des architectes" (n° 5761)

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Questions jointes de

- M. Benoît Drèze à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'assujettissement des mandataires publics au régime des travailleurs indépendants" (n° 5935)

- Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut social des mandataires publics" (n° 5972)

Orateurs: **Benoît Drèze, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, **Trees Pieters**

Question de M. Ortwin Depoortere à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'application de la loi d'établissement aux exploitants de friteries" (n° 6012)

Orateurs: **Ortwin Depoortere, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

INHOUD

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Werk over "de rechtsgeldigheid van een telefonisch contract" (nr. 5750)

Sprekers: **Roel Deseyn, Freya Van den Bossche**, minister van Werk

Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Werk over "kwaliteitsnormen voor fietsen" (nr. 5889)

Sprekers: **Dirk Claes, Freya Van den Bossche**, minister van Werk

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Werk over "de dubieuze commerciële praktijken van een bedrijf dat foto's van pasgeborenen in Belgische ziekenhuizen maakt" (nr. 5962)

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Freya Van den Bossche**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de aansprakelijkheid van de architect" (nr. 5761)

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Samengevoegde vragen van

- de heer Benoît Drèze aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de onderwerping van de publieke mandatarissen aan het sociaal statuut van de zelfstandigen" (nr. 5935)

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het sociaal statuut van de publieke mandatarissen" (nr. 5972)

Sprekers: **Benoît Drèze, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw, **Trees Pieters**

Vraag van de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de toepassing van de vestigingswet op frituuruitbaters" (nr. 6012)

Sprekers: **Ortwin Depoortere, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 15 MARS 2005

Matin

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 15 MAART 2005

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10h.11 par Mme Anne Barzin.

01 Question de M. Roel Deseyn à la ministre de l'Emploi sur "la validité d'un contrat conclu par téléphone" (n° 5750)

01.01 **Roel Deseyn** (CD&V): La législation actuelle autorise la conclusion de contrats par téléphone. Cependant nous estimons qu'une certaine protection du consommateur est souhaitable, surtout lorsqu'il s'agit de contrats conclus tacitement avec des *call centers* si le client ne renvoie pas certaines informations dans les cinq jours.

En vertu de quelles dispositions légales ces contrats sont-ils valables ? La ministre a-t-elle l'intention de prendre des mesures dans ce cadre ? Les *call centers* sont-ils autorisés à conserver les données des conversations téléphoniques ? La récente directive européenne relative aux pratiques commerciales déloyales peut-elle apporter des solutions à ce problème ? Combien de plaintes relatives à de tels contrats le médiateur fédéral a-t-il déjà reçues ?

01.02 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): La loi sur les pratiques du commerce comprend des dispositions relatives aux contrats à distance. Les contrats de ce type sont valables en

De vergadering wordt geopend om 10.11 uur door mevrouw Anne Barzin.

01 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Werk over "de rechtsgeldigheid van een telefonisch contract" (nr. 5750)

01.01 **Roel Deseyn** (CD&V): De huidige rechtsgang laat toe dat contracten worden afgesloten via de telefoon. Wij menen echter dat een zekere bescherming van de consument hierbij wenselijk is, zeker bij contracten met call centers die stilzwijgend worden afgesloten wanneer informatie niet binnen de vijf dagen wordt teruggestuurd.

Op basis van welke wetsbepalingen zijn dergelijke contracten rechtsgeldig? Zal de minister ter zake initiatieven nemen? Mogen call centers de gespreksgegevens opslaan? Kan de recente Europese richtlijn betreffende oneerlijke handelspraktijken soelaas bieden? Hoeveel klachten heeft de federale ombudsman reeds ontvangen betreffende dergelijke contracten?

01.02 Minister **Freya Van den Bossche** (*Nederlands*): De wet op de handelspraktijken bevat bepalingen over overeenkomsten op afstand. Dergelijke overeenkomsten zijn rechtsgeldig zonder

droit sans qu'une signature soit nécessaire, mais le consommateur est protégé contre les abus. Le vendeur est en effet tenu par une obligation d'information et doit préciser clairement son identité, le prix du produit, son objectif et le mode de paiement. Il doit également fournir au client des informations sur la manière dont il peut renoncer à l'achat. Ces informations doivent également être fournies par écrit. Le délai pendant lequel le client peut renoncer à l'achat est d'au moins sept jours.

En cas de contestation de la transaction, il appartient au vendeur de prouver que les informations requises ont bien été fournies, que le consommateur a marqué son accord et que les conditions relatives au délai dans lequel il pouvait renoncer à l'achat lui ont bien été communiquées. Si le vendeur n'est pas en mesure d'apporter la preuve de ces éléments, le consommateur peut conserver le produit sans le payer. Le vendeur peut enregistrer les données de la conversation s'il en avertit l'acheteur dès le début de celle-ci. Ces conditions figurent dans la loi sur la protection de la vie privée.

L'annexe à la directive sur les pratiques commerciales déloyales ne comprendra pas de dispositions spécifiques relatives à toutes les pratiques évoquées par M. Deseyn. Un contrôle peut néanmoins être effectué pour déterminer si une pratique donnée peut être considérée comme déloyale. Je ne demanderai pas que des dispositions complémentaires figurent dans la nouvelle loi sur les télécommunications, étant donné que la vente à distance a une portée beaucoup plus vaste que la simple vente téléphonique. Les abus peuvent déjà être sanctionnés efficacement.

L'an passé, nous avons enregistré 117 plaintes et l'administration est intervenue à plusieurs reprises à cet égard. Je m'attends dès lors à ce que le nombre de plaintes diminue.

01.03 Roel Deseyn (CD&V): La législation existante est vaste en effet, de sorte qu'une nouvelle législation est peut-être superflue. Mais les dispositions doivent dans ce cas être scrupuleusement respectées et des interventions et des contrôles proactifs doivent par ailleurs être menés dans ce secteur. Il arrive en effet que l'information correcte du client soit négligée.

L'incident est clos.

02 Question de M. Dirk Claes à la ministre de l'Emploi sur "les normes qualitatives pour les cycles" (n° 5889)

het plaatsen van een handtekening, maar de consument wordt beschermd tegen misbruiken. De verkoper heeft een informatieverplichting en moet duidelijk zijn identiteit, de prijs van het product, zijn bedoeling en de wijze van betaling opgeven. Hij moet ook informatie bezorgen over de wijze waarop de klant kan afzien van de aankoop. Deze informatie moet ook schriftelijk worden meegedeeld. De verzakingstermijn voor de klant bedraagt minimaal zeven dagen.

Bij een betwisting van de transactie moet de verkoper bewijzen dat de nodige informatie werd verschaft, dat de consument zijn instemming verleende en dat de voorwaarden voor de verzakingstermijn werden meegedeeld. Indien dit niet kan worden bewezen, mag de consument het product houden zonder ervoor te betalen. De verkoper mag de gespreksgegevens opslaan als hij de koper bij aanvang van het gesprek daarover informeert. Deze voorwaarden staan in de wet ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De bijlage bij de richtlijn over oneerlijke handelspraktijken zal geen specifieke bepalingen bevatten over alle praktijken die de heer Deseyn aanhaalde. Er is wel een toetsing mogelijk om te bepalen of een bepaalde praktijk als oneerlijk kan worden beschouwd. Ik zal geen bijkomende regels laten opnemen in de nieuwe wet op de telecommunicatie, aangezien verkoop op afstand veel ruimer is dan louter telefonische verkoop. Misbruiken kunnen nu reeds vlot worden bestraft.

Vorig jaar waren er 117 klachten, waarna er verschillende tussenkomsten van de administratie volgden. Ik verwacht dat het aantal klachten daardoor zal dalen.

01.03 Roel Deseyn (CD&V): De bestaande wetgeving is inderdaad ruim, zodat nieuwe wetgeving misschien niet nodig is. Maar dan moeten de regels strikt gevolgd worden en moet er proactief worden opgetreden en gecontroleerd in deze sector. Men neemt het immers niet altijd even nauw met het correct informeren van de klant.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Werk over "kwaliteitsnormen voor fietsen" (nr. 5889)

02.01 Dirk Claes (CD&V): M. Landuyt a l'intention d'infliger des amendes plus sévères aux cyclistes qui roulent à vélo sans éclairage. Le *Fietzersbond* a réagi en attirant l'attention sur l'importance d'un règlement technique bien conçu pour les fabricants. Selon la ministre, il y a suffisamment de normes précises et de contrôles.

La norme IBN est indicative, mais elle peut être invoquée lors d'un litige juridique. Au niveau européen, on œuvre à l'élaboration d'une norme harmonisée. Il n'appartiendra pas au fabricant de prouver la conformité du produit avec la norme, mais bien aux instances de contrôle.

Sur quelles normes légales les services de contrôle se fondent-ils? Qui effectue les contrôles et quel était le nombre de contrôles en 2004?

La ministre a déclaré qu'un contrôle à grande échelle devait être organisé au mois de février. Quand et à quel endroit ce contrôle a-t-il eu lieu et combien de contrôles ont-ils été effectués? Combien d'infractions ont-elles été constatées et des vélos ont-ils été retirés de la vente ou des procès-verbaux ont-ils été dressés? Les services de douane ont-ils saisi des vélos qui ne répondent pas aux normes?

Des nouvelles normes techniques sont-elles en cours d'élaboration? La ministre instaurera-t-elle un label de qualité pour les vélos conformes aux normes?

02.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): La loi du 9 février 1994 prescrit que tout cycle vendu doit répondre aux normes de sécurité nationales et européennes. Il s'agit de la norme belge NBNDIN 79100 et de la norme européenne PREN 14764. La fédération cycliste néerlandophone (*Fietzersbond*) estime que ces normes sont très complètes.

Les contrôles sont effectués par les services du SPF Economie. Neuf dossiers spécifiques ont été vérifiés à la suite de signalements émanant d'autres Etats membres. Des contrôles de grande envergure seront aussi réalisés en mars et avril et j'en attends les résultats pour le mois de mai. Ils portent sur les vélos classiques pour adultes disponibles aussi bien auprès des vendeurs spécialisés que dans les supermarchés.

Les contrôles qui relèvent de ma compétence portent sur la sécurité intrinsèque du cycle. Les contrôles des normes techniques dans le cadre de

02.01 Dirk Claes (CD&V): Minister Landuyt is van plan om het fietsen zonder licht strenger te beboeten. Als reactie wees de *Fietzersbond* op het belang van een doordacht technisch reglement voor de producenten. Volgens de minister zijn er voldoende duidelijke normen en controles.

De BIN-norm is indicatief, maar kan worden aangewend bij een juridisch geschil. Op Europees niveau wordt er gewerkt aan een geharmoniseerde norm. Niet de producent moet daarbij bewijzen dat het product aan de norm voldoet, maar wel de controlerende instanties.

Op welke wettelijke normen baseren de controlediensten zich? Wie voert de controles uit en hoeveel controles werden er in 2004 gehouden?

De minister verklaarde dat er een grootschalige controle zou zijn in februari. Wanneer en waar vond de controle plaats en hoeveel controles werden er uitgevoerd? Hoeveel overtredingen stelde men vast en werden er fietsen uit de handel genomen of processen verbaal opgesteld? Werden er door de douanediens ten fietsen in beslag genomen die niet aan de normen voldoen?

Wordt er gewerkt aan nieuwe technische normen? Zal de minister een keurmerk invoeren voor fietsen die voldoen aan die normen?

02.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Elke fiets die wordt verkocht, moet veilig zijn volgens de wet van 9 februari 1994. Men moet zich baseren op de Belgische veiligheidsnorm NBNDIN 79100 en de Europese norm PREN 14764. De *Fietzersbond* vindt dat deze normen volledig zijn.

Controles worden uitgevoerd door diensten van de FOD Economie. Negen specifieke dossiers werden onderworpen aan een controle naar aanleiding van meldingen uit andere Europese landen. Er zijn ook grootschalige controles in maart en april, waarvan ik in mei de resultaten zal hebben. Bij deze controles worden gewone fietsen voor volwassenen nagekeken, en dit zowel bij vakhandelaars als in warenhuizen.

De controles die onder mijn bevoegdheid vallen, hebben betrekking op de intrinsieke veiligheid van

la sécurité routière relèvent de la compétence du ministre Landuyt. Chaque Etat membre a son propre règlement technique si bien que le vendeur doit informer le consommateur à propos des modifications éventuelles à apporter au vélo avant de le mettre en circulation.

Un label de qualité ne me paraît pas souhaitable dans ce cas car chaque vélo doit en effet être sûr par définition. Un vélo qui satisfait aux normes n'a pas besoin de label de qualité. Nous envisageons avec le ministre Landuyt l'introduction d'un label pour les commerçants qui offrent plus que le minimum requis par la loi.

02.03 Dirk Claes (CD&V): Lors d'une interview radiodiffusée, la ministre a déclaré que des contrôles à grande échelle avaient été opérés. Vous annoncez à présent que ces contrôles auront lieu en mars et en avril. N'ont-ils dès lors pas eu lieu en février ?

Ce n'est pas parce qu'un vélo paraît sûr dans un magasin qu'il l'est dans la circulation. Un règlement technique ainsi qu'un contrôle indépendant de ce dernier sont donc nécessaires. Je demande instamment qu'un véritable plan fédéral soit arrêté en ce qui concerne les bicyclettes.

L'incident est clos.

03 Question de M. Melchior Wathelet à la ministre de l'Emploi sur "les pratiques commerciales douteuses d'une société commerciale réalisant des photos de nouveaux-nés dans l'enceinte des hôpitaux belges" (n° 5962)

03.01 Melchior Wathelet (cdH): Le 3 mars dernier, le CRIOC a dénoncé sur son site internet certaines pratiques commerciales d'une société qui prend des photos de nouveaux-nés dans les maternités dans le but d'amener les parents à acheter des produits à l'effigie de leur bébé.

Selon nos informations, les pratiques de cette société seraient tendancieuses sur de nombreux points et même constitutives d'infractions à la loi sur les pratiques du commerce. Le communiqué met en garde certaines institutions hospitalières sur leur propre obligation de fournir une information claire aux patients pour tous les services offerts dans l'enceinte de leur hôpital.

Quelles mesures comptez-vous prendre ? Ne

de fiets. Controles op technische normen inzake de verkeersveiligheid vallen onder de bevoegdheid van minister Landuyt. Elke Europese lidstaat heeft andere verkeerstechnische reglementen, waardoor de verkoper de consument moet inlichten over eventuele aanpassingen aan de fiets vooraleer die in het verkeer wordt gebracht.

Een keurmerk vind ik hier geen goed idee, elke fiets moet immers per definitie veilig zijn. Een fiets die voldoet aan de normen, behoeft geen keurmerk. Met minister Landuyt denken we na over het invoeren van een keurmerk voor handelaars die meer bieden dan het wettelijke minimum.

02.03 Dirk Claes (CD&V): In een radio-interview verklaarde de minister dat er grootschalige controles geweest waren. Nu kondigt ze die controles aan in maart en april. Zijn er dan geen grootschalige controles geweest in februari?

Een veilige fiets in de handel is daarom nog geen veilige fiets in het verkeer. Er is dus een technisch reglement nodig en een onafhankelijke controle daarop. Ik dring aan op een echt federaal fietsplan in die zin.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Werk over "de dubieuze commerciële praktijken van een bedrijf dat foto's van pasgeborenen in Belgische ziekenhuizen maakt" (nr. 5962)

03.01 Melchior Wathelet (cdH): Op 3 maart jongstleden berichtte het OIVO op zijn website over bepaalde verkoopspatijs van een onderneming die in kraamklinieken foto's van pasgeborenen neemt en de ouders daarna tracht te overtuigen producten met de afbeelding van hun baby te kopen.

Volgens de inlichtingen waarover wij beschikken, zouden de praktijken van die onderneming in verscheidene opzichten bedenkelijk zijn en zouden zij zelfs een inbreuk op de wet betreffende de handelspraktijken vormen. De mededeling herinnert bepaalde ziekenhuizen aan hun verplichting om de consument duidelijke informatie te verstrekken over alle diensten die in het ziekenhuis worden aangeboden.

serait-il pas souhaitable d'inviter les différents organismes représentatifs à adopter un code de bonne conduite?

03.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*): Une société française a fait l'objet d'une plainte auprès de la direction générale Contrôle et Médiations du SPF Economie. Il est souhaitable d'attendre les résultats de l'enquête avant de prendre des mesures adéquates pour mettre un terme aux pratiques de cette société française qui constituent des infractions à la loi.

Je tiens le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique informé de ce dossier. Si l'enquête conclut à une infraction, une action pourrait être entreprise en direction des hôpitaux afin que ces pratiques cessent.

03.03 Melchior Wathelet (cdH): Vous préférez attendre la clôture de ce dossier avant de prendre d'autres mesures. Je m'interrogeais quant à l'opportunité d'une réflexion différente. En effet, il est nécessaire de sécuriser cette situation dans laquelle les institutions hospitalières, les commerçants et les patients peuvent avoir des intérêts divergents.

03.04 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*): Si l'enquête met des infractions à jour, des mesures seront prises.

03.05 Melchior Wathelet (cdH): Il importe de prévenir ce type de problème même si aucune infraction n'a été commise.

04 Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la responsabilité des architectes" (n° 5761)

04.01 Annemie Turtelboom (VLD): Selon une étude récemment menée en Europe par le Centre d'Etudes d'Assurances, la réglementation belge en matière de responsabilité des architectes est dépassée. La responsabilité décennale d'ordre public, qui est obligatoire, est écrasante, alors que dans de nombreux pays de l'UE l'architecte peut restreindre par contrat la durée de sa responsabilité et le montant sur lequel elle porte. Il est en outre impossible de faire ressortir cette responsabilité solidaire à une société. Contrairement aux entrepreneurs, les architectes doivent obligatoirement être assurés en ce qui concerne leur responsabilité professionnelle. Aussi est-il fréquent que l'architecte soit aussi assigné dans le

Welke maatregelen overweegt u? Ware het niet wenselijk de verschillende representatieve organen te verzoeken een gedragscode aan te nemen?

03.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): Bij de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie werd een klacht ingediend tegen een Frans bedrijf. Het is raadzaam de resultaten van het onderzoek af te wachten en pas daarna adequate maatregelen te treffen om de praktijken van die Franse firma, die daarmee de wet overtreedt, een halt toe te roepen.

Ik hou de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid op de hoogte van het dossier. Als uit het onderzoek blijkt dat de wet overtreden werd, kan actie ondernomen worden ten aanzien van de ziekenhuizen teneinde paal en perk te stellen aan die praktijken.

03.03 Melchior Wathelet (cdH): U wacht dus liever tot dit dossier is afgerond om verdere maatregelen te nemen. Ik vroeg me af of we de zaak niet vanuit een andere hoek moeten benaderen. We moeten immers de nodige zekerheid scheppen omdat de belangen van de ziekenhuisinstellingen, de handelaars en de patiënten niet noodzakelijk gelijk lopen.

03.04 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): Als uit het onderzoek blijkt dat er inbreuken werden gepleegd, zullen we maatregelen treffen.

03.05 Melchior Wathelet (cdH): Ook al werden er geen inbreuken gepleegd, toch moeten we dergelijke toestanden trachten te voorkomen.

04 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de aansprakelijkheid van de architect" (nr. 5761)

04.01 Annemie Turtelboom (VLD): Een recente Europese studie van het Centre d'Etudes d'Assurances toont aan dat de Belgische aansprakelijkheidsregeling voor architecten verouderd is. De verplichte tienjarige aansprakelijkheid van openbare orde is loodzwaar, terwijl in vele EU-landen de architect zijn verantwoordelijkheid contractueel kan beperken in bedrag en duur. Het is bovendien onmogelijk deze hoofdelijke verantwoordelijkheid onder te brengen in een vennootschap. Architecten zijn in tegenstelling tot aannemers verplicht verzekerd voor beroepsaansprakelijkheid. Een architect wordt daarom dikwijls mee gedagvaard in een bouwgeschil, omdat hij de enige partij is die via zijn

cadre d'un litige de construction, parce qu'il est la seule partie en mesure de payer une indemnisation par le biais de son assurance.

Qu'en est-il des projets de réforme en la matière et quel calendrier a-t-on fixé ? Y a-t-il concertation avec les unions professionnelles des architectes et l'Ordre des architectes. Quels en sont les résultats ? L'assurance responsabilité deviendra-t-elle aussi obligatoire pour les entrepreneurs ? Y a-t-il concertation avec le ministre Verwilghen sur ce sujet ?

04.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): S'agissant de la responsabilité des architectes, mon département a déposé un projet de loi qui sera présentée au Conseil des ministres avant la fin du mois, son objectif étant d'amener les architectes à se constituer en société de sorte que seule une responsabilité limitée leur soit attribuée individuellement, comme c'est le cas chez les entrepreneurs. De plus, comme dans les pays qui nous entourent, nous voulons rendre obligatoire pour tout le monde l'assurance responsabilité. La première réunion de concertation entre architectes, entrepreneurs et assureurs a déjà eu lieu; les travaux se poursuivront sous peu en collaboration avec le ministre de l'Economie.

04.03 Annemie Turtelboom (VLD): Je me réjouis que la ministre s'en inquiète car cette question est très urgente pour un certain nombre d'héritiers hésitant à accepter l'héritage en raison des incertitudes juridiques qui entourent la responsabilité. Un calendrier concret pour les adaptations a-t-il été établi ?

04.04 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Le dossier le plus urgent reste celui de la société d'architectes. En matière d'assurance obligatoire, il n'a pas encore été possible d'aboutir à un compromis entre les architectes, les entrepreneurs et les assureurs. Je souhaite cependant pouvoir soumettre pour septembre une proposition au Conseil des ministres.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 5829 de Mme Karine Lalieux est retirée.

05 Questions jointes de
- M. Benoît Drèze à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'assujettissement des mandataires publics au régime des travailleurs indépendants" (n° 5935)

verzekering in staat is schadevergoeding te betalen.

Hoe ver staat het met de hervormingsplannen en welke timing wordt vooropgesteld? Wordt er overlegd met de beroepsverenigingen van architecten en de Orde van Architecten en wat is daarvan het resultaat? Wordt een aansprakelijkheidsverzekering voor aannemers ook verplicht? Is er overleg met minister Verwilghen daarover?

04.02 Sabine Laruelle (*Nederlands*): Mijn departement heeft betreffende de aansprakelijkheid van architecten een wetsontwerp voorbereid dat nog voor het einde van de maand zal worden voorgelegd aan de Ministerraad. Het is de bedoeling om via een vennootschap de architecten slechts een beperkte aansprakelijkheid toe te meten, net zoals bij de aannemers. Daarbij willen we de aansprakelijkheidsverzekering voor iedereen verplicht maken zoals in de omringende landen. De eerste overlegvergadering met architecten, aannemers en verzekeraars had reeds plaats; de werkzaamheden zullen binnenkort worden voortgezet in samenwerking met de minister van Economie.

04.03 Annemie Turtelboom (VLD): De bekommernis van de minister verheugt mij, want deze kwestie is zeer dringend voor een aantal erfgenamen die de erfenis niet durven aanvaarden omwille van de rechtsonzekerheid betreffende de aansprakelijkheid. Bestaat er een concrete timing voor de aanpassingen?

04.04 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Het meest dringende dossier is dat van de vennootschap van architecten. Inzake de verplichte verzekering is er nog geen compromis bereikt tussen architecten, aannemers en verzekeraars, maar ik wil voor september een voorstel kunnen voorleggen aan de Ministerraad.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5829 van mevrouw Karine Lalieux is ingetrokken.

05 Samengevoegde vragen van
- de heer Benoît Drèze aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de onderwerping van de publieke mandatarissen aan het sociaal statuut van de zelfstandigen"

- Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut social des mandataires publics" (n° 5972)

(nr. 5935)

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het sociaal statuut van de publieke mandatarissen" (nr. 5972)

05.01 Benoît Drèze (cdH): Il s'agit d'un dossier à répétition. Mardi dernier, le ministre Demotte nous a dit qu'il ne souhaitait pas répondre et qu'il s'était accordé avec vous. Vous nous avez dit jeudi que vous étiez dans les délais. Or, il me paraît tout à fait impossible d'avoir une loi qui soit publiée ou même décidée avant la fin du mois de mars.

05.01 Benoît Drèze (cdH): Dit is een dossier dat maar niet van de agenda weg te branden is. Vorige dinsdag meldde minister Demotte ons dat hij niet wenste te antwoorden en met u de violen gestemd had. Donderdag zei u dat u op schema zat. Mij dunkt evenwel dat het volstrekt onmogelijk is tegen eind maart een wet te publiceren of zelfs erdoor te krijgen.

J'ai déposé, avec Mme. Greta D'hondt, une proposition de loi qui a été prise en considération et qui peut être activée immédiatement. Si cette proposition ne vous convient pas, il y a toujours celle du sp.a-spirit que nous ne partageons pas du tout mais qui peut servir de base de discussion. J'ai vraiment le sentiment que vous ne voulez pas changer la loi. Vous dites que vous voulez remplacer le système existant par une cotisation de solidarité de 20% qui serait versée par les institutions.

Het wetsvoorstel dat ik samen met mevrouw Greta D'hondt heb ingediend, werd in overweging genomen en kan onmiddellijk behandeld worden. En als ons voorstel u niet zint, is er altijd nog het voorstel van sp.a-spirit, waar wij helemaal niet achter staan, maar dat wel als werkdocument voor de bespreking kan dienen. Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat u de wet eigenlijk niet wil veranderen. U zegt dat u de huidige regeling wil vervangen door een solidariteitsbijdrage van 20 procent die door de instellingen zou worden betaald.

05.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : Je n'ai certainement pas parlé de cotisation de solidarité.

05.02 Minister **Sabine Laruelle** (*Frans*): Ik heb zeker niet gesproken over een solidariteitsbijdrage.

05.03 Benoît Drèze (cdH): La fois d'avant, oui.

05.03 Benoît Drèze (cdH): De keer daarvoor wel.

05.04 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): J'ai peut-être parlé de cotisation, mais pas de solidarité. Ou alors il s'agissait d'une maladresse.

05.04 Minister **Sabine Laruelle** (*Frans*): Ik heb misschien het woord bijdrage in de mond genomen, maar ik heb niet van solidariteit gesproken. Of anders was dat niet zo verstandig van me.

05.05 Benoît Drèze (cdH): La période est aux maladresses. Il s'agirait d'une cotisation versée par l'institution. Si vous confirmez aujourd'hui, il faut une modification de la loi. Je ne comprends pas pourquoi on attend.

05.05 Benoît Drèze (cdH): Dat horen we de jongste tijd wel vaker - je zou denken dat het in de lucht zit. Het zou gaan om een door de instelling betaalde bijdrage. Als u dat nu bevestigt, moet de wet gewijzigd worden. Ik begrijp niet waarom er zo getalmd wordt.

Mme Van den Bossche nous a informés qu'il n'y a pas de problème pour les chômeurs et les prépensionnés mais bien pour les interruptions de carrière, et que c'est impossible pour les crédits-temps. J'attends la réponse de M. Demotte sur d'autres types d'allocataires sociaux. Il y a également la problématique des étudiants boursiers. D'autres parlementaires ont dressé un inventaire encore plus complet.

Mevrouw Van den Bossche liet ons weten dat er voor werkzoekenden en bruggepensioneerden geen probleem bestaat, maar wel voor personen in loopbaanonderbreking. Voor zij die tijdskrediet opnemen, is de regeling niet mogelijk. Ik wacht het antwoord van de heer Demotte over andere soorten uitkeringsgerechtigden af. Daarnaast is er ook de problematiek van de beursstudenten. Andere parlementsleden hebben een nog vollediger inventaris opgemaakt.

Tous estiment impensable de revenir en arrière en termes d'accès universel aux mandats publics. Ces difficultés-là doivent être résolues rapidement.

Des personnes se sont déjà affiliées. Si vous changez la loi avec effet rétroactif, je suppose que l'on va rembourser ces honnêtes gens.

Et qu'arrivera-t-il à ceux qui vous accordent crédit ou qui en accordent aux mails qui circulent au PS et, sans doute, en Flandre, disant que tout va être réglé ? Prendrez-vous des sanctions?

Enfin, si on va dans le sens de ce que vous évoquiez jeudi, je ne comprends pas comment vous atteindrez l'objectif budgétaire de huit millions.

05.06 Trees Pieters (CD&V): La ministre fait de nouveau référence à un montant exonéré de 1.250 euros alors que dans le texte de la loi, il n'est question que de 1.140 euros. Renseignements pris auprès de différents ministres, ce montant se rapporte à une exonération pour 20 % du total des commissions versées. Toutefois, cette règle est difficilement applicable et les intercommunales ne savent plus du tout à quoi s'en tenir. Doivent-elles s'affilier maintenant ou non ? Qu'advient-il des personnes qui se sont déjà affiliées et ont déjà versé des cotisations ? Nous avons appris également que le gouvernement ne recourrait pas à un projet de loi mais à des propositions de loi. Pourtant, dans les propositions de loi existantes, on parle toujours d'affiliation obligatoire.

Il est absolument impératif de diffuser des informations plus claires. La seule chose que je puis dire aux personnes qui me sollicitent, c'est que l'article 5bis est réinstauré, qu'aucune proposition concrète n'a été déposée et qu'aucune solution n'a encore été trouvée.

05.07 Sabine Laruelle, ministre (en français): Lorsque j'ai parlé de désinformation jeudi, je ne vous visais nullement. Mais il y a de la désinformation sur le terrain. Les deux volets sont pour le 31 mars. L'obligation concerne tous les mandataires publics et toutes les personnes qui ont l'une ou l'autre responsabilité. Il convient cependant de faire la part des choses : la déclaration des mandats et du patrimoine ne concerne pas le 5bis.

Des problèmes se sont posés pour un certain nombre de cas particuliers. Un certain nombre de personnes jouissant d'un mandat public ont commencé à démissionner. Le gouvernement a

ledereen is het erover eens dat het terugschroeven van de universele toegang tot de publieke mandaten ondenkbaar is. Die problemen moeten dan ook snel worden verholpen.

Er zijn mensen die zich reeds hebben aangesloten. Als u de wet met terugwerkende kracht wijzigt, veronderstel ik dat men die eerlijke mensen zal terugbetalen.

En wat gebeurt er met diegenen die u vertrouwen of geloof hechten aan de mails die binnen de PS en waarschijnlijk ook in Vlaanderen circuleren, waarin wordt beweerd dat alles wel in orde komt? Zal u sancties treffen?

Als men ten slotte uw voorstel van donderdag volgt, begrijp ik niet hoe u de budgettaire doelstelling van acht miljoen zal kunnen waarmaken.

05.06 Trees Pieters (CD&V): De minister verwijst opnieuw naar een vrijgesteld bedrag van 1.250 euro, terwijl de wettekst het heeft over 1.140 euro. Bij navraag bij verschillende ministers blijkt dit bedrag te slaan op een vrijstelling op 20 procent van de in totaal uitgekeerde commissielonen. Deze regel is echter moeilijk toepasbaar en de intercommunales verkeren dus in de grootste verwarring. Moeten zij zich nu aansluiten of niet? Wat zal er gebeuren met de personen die zich reeds aangesloten hebben en reeds bijdragen hebben gestort? Wij vernemen ook dat er niet via een wetsontwerp zal worden gewerkt, maar via wetsvoorstellen. Maar in de bestaande wetsvoorstellen wordt nog steeds uitgegaan van een verplichte aansluiting.

Er is grote nood aan duidelijker informatie. Mensen die bij mij aankloppen, kan ik enkel zeggen dat artikel 5bis weer wordt ingevoerd, dat er geen concreet voorstel op tafel ligt en dat er nog geen oplossing is gevonden.

05.07 Minister Sabine Laruelle (Frans): Toen ik het vorige donderdag over desinformatie had, had ik het geenszins over u. Er is echter sprake van desinformatie in het veld. Beide onderdelen worden van kracht op 31 maart. De verplichting geldt voor alle openbare mandatarissen en alle personen die een of andere verantwoordelijkheid dragen. Er moet echter duidelijk gesteld worden dat de aangifte van de uitgeoefende ambten en van het vermogen los staat van de 5bis.

In een aantal welbepaalde gevallen zijn er problemen gerezen. Een aantal personen die een openbaar mandaat uitoefenen hebben ontslag genomen. De regering heeft bijgevolg gevraagd

dès lors demandé de présenter une nouvelle proposition pour permettre à ces personnes-là de poursuivre leurs mandats publics et pour ne pas multiplier les arrêtés.

C'est donc dans ce cadre qu'un projet a été discuté au sein du gouvernement.

(En néerlandais) Le projet a été approuvé par le Conseil des ministres du vendredi 11 mars 2005.

(En français) Il s'agit d'assujettir les institutions et non plus les personnes, ce qui permet d'éviter tous les problèmes d'interruption de carrière, de crédit-temps, etc. Ces institutions devront payer 20%.

(En néerlandais) L'institution doit payer 20 % du montant global des indemnités et allocations relatives aux mandats publics exercés au cours de l'année précédente.

(En français) Nous avons prévu deux dérogations à cette obligation de verser 20%, pour les institutions dont les 20% représentent moins de 1.250 euros et les comités d'avis dont la liste sera définie par arrêté royal.

Il ne s'agit donc pas, Monsieur Drèze, des intercommunales.

(En néerlandais) Le ministre du Budget se penche actuellement sur ce dossier. Ensuite, le Conseil d'Etat devra rendre un avis.

(En français) Monsieur Drèze, ce projet mérite en effet une analyse par le Conseil d'Etat. Il devrait remettre son avis dans les 5 jours.

05.08 Benoît Drèze (cdH): Manifestement, je suis mal informé.

05.09 Sabine Laruelle, ministre *(en français)*: Ce point était repris sous la rubrique "Divers"; c'est pourquoi vous ne l'avez pas vu dans l'agenda.

05.10 Benoît Drèze (cdH): Je ne l'ai pas vu non plus dans les communiqués du gouvernement.

05.11 Sabine Laruelle, ministre *(en français)*: Non, parce que le dossier devait être transmis au Conseil d'Etat. Mais vous pouvez me croire: le dossier a été approuvé!

05.12 Benoît Drèze (cdH): Si l'on prévoit une

un nouveau projet à faire pour les personnes concernées, il faut leur laisser leur mandat public et ne pas multiplier les arrêtés.

Het is dus in dat kader dat binnen de regering een ontwerp werd besproken.

(Nederlands) Het ontwerp werd door de regering goedgekeurd op de Ministerraad van vrijdag 11 maart 2005.

(Frans) We onderwerpen dus de instellingen in plaats van de personen aan deze heffing. Op die wijze vermijden we de problemen verbonden aan de loopbaanonderbreking, het tijdskrediet, enz. De instellingen zullen 20 percent moeten betalen.

(Nederlands) Die instelling moet 20 procent betalen van de totale som van de uitkeringen en vergoedingen die betrekking hebben op de publieke mandaten tijdens het voorbije jaar.

(Frans) Er zijn twee uitzonderingen op die verplichte bijdrage van 20 procent: een voor instellingen waarbij die 20 procent zou neerkomen op minder dan 1.250 euro, en een voor de adviescomités waarvan de lijst bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld.

Dat doelt dus niet op de intercommunales, mijnheer Drèze.

(Nederlands) Het dossier wordt nu behandeld door de minister van Begroting. Nadien moet ook de Raad van State een advies geven.

(Frans) Mijnheer Drèze, dit ontwerp is inderdaad belangrijk genoeg om door de Raad van State te worden geanalyseerd. De Raad van State zou binnen vijf dagen een advies moeten uitbrengen

05.08 Benoît Drèze (cdH): Ik ben duidelijk niet goed ingelicht.

05.09 Minister Sabine Laruelle *(Frans)*: Dat punt stond onder de rubriek 'Varia'; daarom heeft u het ook niet op de agenda zien staan.

05.10 Benoît Drèze (cdH): Ik heb het evenmin zien opduiken in de communiqués van de regering.

05.11 Minister Sabine Laruelle *(Frans)*: Neen, dat komt doordat het dossier aan de Raad van State zou worden voorgelegd. Maar geloof mij vrij: het dossier werd wel degelijk goedgekeurd!

05.12 Benoît Drèze (cdH): Als de structuren een

cotisation à charge des structures, il n'y a pas de nouveaux droits en sécurité sociale pour les mandataires concernés. Il faut s'attendre à des motions en conflit d'intérêts, telles que celles déposées dans le "dossier 13,07%", voire à des recours à la Cour d'arbitrage. Nous déposerons une interpellation pour être certains de voir le dossier évoluer.

05.13 Trees Pieters (CD&V): J'aimerais également pouvoir consulter la notification du Conseil des ministres. Après Mme De Block et M. Van Biesen, c'est au tour de la ministre de nous accuser de désinformation.

L'étude menée par l'ONEM a révélé que le problème est moins grave que ce qu'on avait imaginé au départ. Mais certaines difficultés subsistent. Je pense par exemple à la mère de famille obligée de prendre le statut d'indépendante à titre principal. Le système est-il opérationnel ? Je pense que les mesures inciteront certaines instances à réduire leur taille afin de pouvoir bénéficier de l'exonération.

Si les mesures sont appliquées rétroactivement à l'année 2004, les institutions ne pourront plus en recouvrer le coût en 2005 à charge de leurs administrateurs. La mesure ne devrait entrer en vigueur qu'à partir du 1^{er} janvier 2005, à défaut de quoi, elle risque d'être contestée devant la Cour d'arbitrage.

05.14 Sabine Laruelle, ministre (en français): J'attends l'avis du Conseil d'Etat à ce sujet. Les institutions qui consacrent moins de 6.250 euros aux indemnités des mandataires ne devront pas payer les 20 %.

Nous avons mentionné, dans l'exposé des motifs, que ces 20% pouvaient être déduits des rémunérations payées aux mandataires.

(En néerlandais) Les institutions ont le choix : soit elles déduisent les 20 % payés des indemnités de leurs mandataires, soit elles ne les déduisent pas.

05.15 Trees Pieters (CD&V): Ce n'est plus possible pour 2004 puisque les indemnités ont déjà été payées.

05.16 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais): Cette opération peut quand même être réalisée en 2005. Cela ne pose pas le moindre problème

bijdrage moeten betalen, kunnen de betrokken mandatarissen geen aanspraak maken op nieuwe rechten inzake sociale zekerheid. Men kan dan ook verwachten dat er moties van belangenconflict ingediend zullen worden, zoals in het dossier-'13,07 procent', of zelfs dat men zich tot het Arbitragehof gaat wenden. Wij zullen een interpellatieverzoek indienen, kwestie van er zeker van te zijn dat er schot in de zaak komt.

05.13 Trees Pieters (CD&V): Ook ik zou graag de notulen van de Ministerraad inzien. Na mevrouw De Block en de heer Van Biesen beschuldigt nu ook de minister ons van desinformatie.

Na onderzoek van de RVA bleek dat het probleem kleiner is dan aanvankelijk werd gedacht. Enkele problemen blijven echter bestaan. Ik denk daarbij aan de huisvrouw die zelfstandige in hoofdberoep moest worden. Is het systeem werkbaar? Ik denk dat de maatregelen verschillende instanties zullen aansporen om kleiner te worden, aangezien zij dan recht hebben op de vrijstelling.

Als de maatregelen ingaan met terugwerkende kracht tot 2004, zullen instellingen de kosten daarvan in 2005 niet meer op hun bestuurders kunnen verhalen. De maatregel zou pas vanaf 1 januari 2005 in werking mogen treden, want anders kan hij worden aangevochten bij het Arbitragehof.

05.14 Minister Sabine Laruelle (Frans): Ik wacht daarvoor het advies van de Raad van State af. Instellingen die minder dan 6.250 euro besteden aan uitkeringen voor mandatarissen, hoeven geen 20 procent te betalen.

In de memorie van toelichting hebben wij vermeld dat die 20 procent van de aan de mandatarissen uitbetaalde vergoedingen mogen worden afgetrokken.

(Nederlands) Instellingen kunnen kiezen of ze de betaalde 20 procent al dan niet in mindering brengen van de vergoedingen van hun mandatarissen.

05.15 Trees Pieters (CD&V): Dat is niet mogelijk voor 2004, aangezien die vergoedingen reeds werden uitbetaald.

05.16 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Die ingreep is wel mogelijk in 2005. Er is geen echt probleem, aangezien veel instellingen reeds

puisque de nombreuses institutions ont déjà décidé d'appliquer une augmentation de l'indemnité.

hebben beslist een verhoging van de vergoeding door te voeren.

05.17 Benoît Drèze (cdH): Ceux qui sont déjà affiliés seront-ils remboursés ?

05.17 Benoît Drèze (cdH): Zullen degenen die al aangesloten zijn, een en ander terugbetaald krijgen?

05.18 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : Oui.

05.18 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Ja.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de M. Ortwin Depoortere à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'application de la loi d'établissement aux exploitants de friteries" (n° 6012)

06 Vraag van de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de toepassing van de vestigingswet op frituuruitbaters" (nr. 6012)

06.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): La semaine dernière, l'Inspection économique a notifié à l'exploitant d'une friterie qu'il avait besoin d'un diplôme de cuisinier s'il entendait servir des clients dans sa friterie. Dans le cas où le client emporte ses frites, un taux de TVA de 6 pour cent est d'application. En revanche, si les frites sont servies sur place, le taux de TVA s'élève à 21 pour cent.

06.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Vorige week kreeg een frituuruitbater van de Economische Inspectie te horen dat hij een diploma als kok moet hebben indien hij klanten in zijn frituur wil bedienen. Er wordt een BTW-tarief van 6 procent aangerekend indien de klant frieten mee naar huis neemt, maar er geldt een tarief van 21 procent indien men ter plekke wordt bediend.

Le secrétaire d'Etat M. Van Quickenborne a déclaré qu'il s'agissait là de la conséquence d'une loi d'établissement trop stricte. Etant donné que cette loi ne s'applique pas aux bars à pitas, il souhaiterait demander à la ministre de prévoir également une dérogation pour les friteries. La ministre s'est-elle déjà entretenue à ce sujet avec le secrétaire d'Etat ? Acceptera-t-elle d'assouplir la loi ?

Staatssecretaris Van Quickenborne verklaarde dat dit het gevolg is van een te strenge vestigingswet. Aangezien deze wet niet van toepassing is op pitabars, zou hij aan de minister vragen om ook voor frituren een uitzondering te maken. Heeft de minister daarover reeds gesproken met de staatssecretaris? Zal zij het advies om de wet te versoepelen opvolgen?

06.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Le Conseil des ministres du 12 décembre 2004 a approuvé une note d'orientation relative à la réforme de la loi d'établissement. Cette réforme sera mise en œuvre en concertation avec le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative.

06.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Op de Ministerraad van 12 december 2004 werd een oriëntatienota goedgekeurd in verband met de hervorming van de vestigingswet. Deze hervorming wordt in samenwerking met de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging doorgevoerd.

Je souhaite regrouper toutes les professions du secteur de l'alimentation sur la base des mêmes exigences en matière de connaissances et de compétences professionnelles. Cette réforme facilitera la mobilité au sein de ce secteur. Je veux moderniser et simplifier la loi et préciser la situation.

Ik wil alle beroepen uit de voedingssector met dezelfde vereisten inzake beroepskennis en beroepsbekwaamheid in één cluster groeperen. Deze hervorming zal de interne mobiliteit binnen de sector vergemakkelijken. Ik wil een modernisering en vereenvoudiging van de wet doorvoeren en voor meer duidelijkheid zorgen op het terrein.

06.03 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Nous soutenons cette réforme du secteur horeca mais il ne faut pas tomber dans une réglementation excessive.

06.03 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Wij staan achter deze hervorming voor de horeca, maar men mag niet in overdreven reglementering vervallen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 11h.24.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.24 uur.